

Primavera à mirafiori



Production Company

Labins SC - con men Filmproduktion

Contact person in the Forum

Tom Ehrhardt

Ph: +49 177 30 70 332

tom@conmenfilm.com

Length

52-80 minutes

Format

Super 8 / 4K

Director

Andrea Serafini

Scriptwriter

Andrea Serafini - Valerio Damini

Producer

Andrea Serafini - Tom Ehrhardt

Budget

245.000 €

Acquired percentage

38%

TV

-

State of project

Development

Description

We are looking for co-producers, broadcasters and funding opportunities for the film. We would like to get in contact with professionals who have managed to explore alternative funding sources on similar projects.

Nota del Director

Mi buen amigo Elio se pasó la vida haciendo películas de animación con escolares hasta su muerte en 2015. Nunca pude entender su compromiso con el distrito de Mirafiori que, oficialmente, era el orgullo de la potencia industrial de Italia. De hecho, era una zona degradada y asolada por la pobreza que albergaba la mayor fábrica de automóviles de Europa. Elio y su mujer se mudaron allí justo cuando la producción de FIAT empezó su declive. Las consecuencias: desempleo, violencia, prostitución infantil, consumo de drogas. Un barrio ya abandonado se convirtió en un auténtico gueto. Sólo después de la muerte de Elio, encontré las primeras películas que había hecho a principios de los 80 con los alumnos de una escuela local. Me quedé asombrado y quise entender qué inspiraba las bellas pero inquietantes películas de animación en Super8 creadas por los escolares y por qué Elio quería tanto a Mirafiori.

Sinopsis

Cinco películas de animación en Super8, realizadas por los niños de una escuela primaria de Mirafiori a principios de los 80, inspiran al cineasta Andrea Serafini para volver al antiguo distrito industrial de Turín, cuarenta años después de su primer e impactante encuentro. En aquella época, Mirafiori era una zona violenta y degradada, y esto se refleja de alguna manera en las películas infantiles, llenas de fantasmas, muerte, pesadillas, maestros de ceremonias y magos. Era una comunidad nacida artificialmente para alimentar con mano de obra barata a la fábrica, plagada de infancias abusivas, exclusión social, pobreza y, finalmente, golpeada por el declive de la industria que la vio nacer. Hoy se ha convertido en un agradable suburbio urbano. ¿Cómo? A través de esas viejas imágenes de Super8, las voces de los antiguos escolares, sus profesores y los activistas de la comunidad, este documental es un retrato estratificado y astutamente desafiante de Mirafiori, una comunidad que sobrevivió a los efectos del postindustrialismo y encontró una nueva identidad multicultural.



Zuzendariaren oharra

Nire lagun Eliok ikasleekin animaziozko filmak egiten eman zuen bitzitza 2015ean hil zen arte. Inoiz ezin izan nuen ulertu Mirafiori barrutiarekin zuen konpromiso hura, ofizialki Italiako potentzia industrialaren harrotasuna zena. Izan ere, pobrezia hondatutako eta suntsitutako eremua zen, eta bertan zegoen Europako automobil-fabrika handiena. Elio eta bere emaztea FIATen ekoizpena gainbehera hasi zenean joan ziren, hain zuzen ere, hara bizitzera. Ondorioak: langabezia, indarkeria, haurren prostituzioa, droga-kontsumoa. Jada abandonatua zegoen auzo hura benetako ghetto bihurtu zen. Elio hil ondoren aurkitu nituen 80ko hamarkadaren hasieran bertako eskola bateko ikasleekin egin zituen lehen filmak. Txundituta geratu nintzen eta ulertu nahi izan nuen zerk inspiratzen zituen Super8 formatuko animaziozko film eder baina kezagarri haiek eta Eliok zergatik maite zuen hainbeste Mirafiori.

Sinopsia

Super8 formatuan egindako animaziozko bost filmek, 80ko hamarkadaren hasieran eginak Mirafioriko lehen hezkuntzako eskola bateko haurrek, inspiratu zuten Andrea Serafini zinemagilea Turingo industria-barruti zahar hartara itzultzeko, lehen topaketa zirrargarria izan zuenetik berrogei urtera. Garai hartan, eremu bortitza eta degradatua zen Mirafiori, eta hori haurren filmetan nabari da nolabait, mamuz, heriotzaz, amesgaiztoz, zeremonia-maisuz eta magoz beteak baitira. Lantegia eskulan merkez elikatzeko artifizialki sortutako komunitatea zen, abusuzko haurtzaroez, gizarte-bazterkeriaz eta pobreziaz beteak, eta, azkenik, sortzen ikusi zuen industria haren gainbeherak kolpatua. Gaur egun hiri-aldiri atsegina da. Nola? Super8 formatuko irudi zahar haien bidez, ikasle ohien, haien irakasleen eta komunitateko ekintzaileen ahotsen bidez, Mirafioriaren erretratu estratifikatu eta desafiatazalea da dokumental hau, postindustrialismoaren ondorioetatik bizirik atera zena eta identitate multikultural berria aurkitu duena.

Director´s Note

My good friend Elio spent his life making animation movies with school kids until his death in 2015. I could never understand his commitment to the district of Mirafiori that, officially, was the pride of Italy's industrial power. In fact, it was a run-down and poverty-stricken area hosting the largest car manufacturing plant in Europe. Elio and his wife moved there just when the FIAT production started its decline. The consequences: unemployment, violence, child prostitution, drug-use. An already derelict district turned into a real ghetto. Only after Elio's death, did I find the first films he had made in the early 80s with the pupils of a local school. I was astonished and I wanted to understand what inspired the beautiful but unsettling Super8 animation movies created by the school children and why Elio loved Mirafiori so much.

Synopsis

Five Super8 animation movies, made by the kids of a primary school in Mirafiori in the early 80s, inspire filmmaker Andrea Serafini to go back to the former industrial district of Torino, forty years after his first shocking encounter. At the time, Mirafiori was a violent and degraded area and this is somehow reflected in the kids' movies, filled with ghosts, death, nightmares, ringmasters and magicians. It was a community born artificially to feed cheap labour to the factory, plagued by abusive childhoods, social exclusion, poverty and, eventually, hit by the decline of the industry that gave birth to it. Today it has turned into a pleasant urban suburb. How? Through those old Super8 images, the voices of the former school children, their teachers and community activists, this documentary is a layered and slyly defiant portrayal of Mirafiori, a community that survived the effects of post-industrialism and found a new multicultural identity.